



# SAN FRANCISCO FIRE DEPARTMENT

## Уведомление о соблюдении конфиденциальности



ЦЕЛЬЮ ДАННОГО УВЕДОМЛЕНИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОБЪЯСНЕНИЕ ТОГО, В КАКИХ СЛУЧАЯХ И ЦЕЛЯХ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ И РАСКРЫВАТЬСЯ ВАША МЕДИЦИНСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ, А ТАКЖЕ КАКИМ ОБРАЗОМ ВЫ СМОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ К НЕЙ ДОСТУП. ПРОЧИТАЙТЕ, ПОЖАЛУЙСТА, ОЧЕНЬ ВНИМАТЕЛЬНО.

Управление пожарной безопасности города Сан-Франциско (San Francisco Fire Department), его служащие, агенты и работники по закону обязаны обеспечивать конфиденциальность информации о Вашем здоровье (protected health information) (PHI), оповещать Вас о своих юридических обязанностях и методах обеспечения защиты Вашей личной информации о здоровье, а также соблюдать условия текущего уведомления.

Управление пожарной безопасности имеет право использовать Вашу PHI для лечения, финансирования и/или медицинского обслуживания. Эти цели определяются следующим образом:

**Лечение:** Любая устная, письменная и/или электронная информация, полученная через диспетчерскую систему 911 и касающаяся Вашего состояния здоровья, а также такая идентификационная информация, как имя и адрес. Любая устная, письменная и/или электронная информация о лечении, полученная Вами от управления и переданная другим медицинским работникам, включая больничный персонал, специалистов по психическому здоровью, персонал, обеспечивающий сохранность информации о взрослых/детях, и медицинский персонал, который следит за соблюдением законов.

**Оплата:** Любые процедуры и/или действия, необходимые для возмещения оплаты услуг, оказанных Вам персоналом управления пожарной безопасности, таких, как определение медицинской помощи первой необходимости, отправление исков страховым агентам, учет полученных и просроченных платежей.

**Медицинское обслуживание:** Периодическое проведение мероприятий и подготовительных программ, направленных на улучшение качества предоставляемых услуг, опрос мнения пациентов для определения качества полученного обслуживания и создание статистических анонимных отчетов.

Управление пожарной безопасности города Сан-Франциско может использовать и раскрыть PHI в других обстоятельствах, разрешенных и требуемых законами штата и федеральным законодательством, которые включают в себя (но не ограничиваются следующим): опознание скончавшегося; выяснение причин, вызвавших смерть опознаваемого, в целях содействия в патологоанатомическом расследовании; некоторые действия правоохранительных органов по идентификации и нахождению подозреваемых или по предотвращению преступления; любые программы, деятельность и/или мероприятия, имеющие отношение к национальной безопасности и обороне; клиническая халатность системы медицинского обслуживания; медицинско-юридические процедуры судебного или административного порядка, а также в ответ на повестку в суд.

Любое иное использование и раскрытие PHI будет произведено только с Вашего разрешения. Вы имеете право аннулировать разрешение в любое время, подав письменное заявление, за исключением тех ситуаций, когда эта информация уже была использована или раскрыта на основании Вашего разрешения.

### ОХРАНЯЕМАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗДОРОВЬЕ И ПРАВА ПАЦИЕНТОВ

У ВАС ЕСТЬ ПРАВО получать доступ, изучать и делать копии Вашей PHI. Получение доступа, инспекция и копирование Вашей PHI должны производиться во время, удобное для всех сторон, и распространяется только на PHI пациента.

У ВАС ЕСТЬ ПРАВО на исправление неточностей в Вашей PHI. Мы, однако, не обязаны следовать Вашему требованию, если мы считаем, что уже предоставленная PHI является правильной и точной.

У ВАС ЕСТЬ ПРАВО на получение отчета о большинстве случаев нерутинного использования или раскрытия Вашей PHI. Мы не обязаны давать отчет об использовании или раскрытии Вашей PHI в случаях выполнения лечебных, финансовых или страховых процедур или в тех случаях, на которые Вы уже дали Ваше прямое или косвенное согласие.

У ВАС ЕСТЬ ПРАВО потребовать ограничения некоторых случаев использования или раскрытия Вашей PHI. Мы не обязаны давать согласие на любое запрошенное ограничение.

У ВАС ЕСТЬ ПРАВО на конфиденциальное получение Вашей PHI.

У Вас есть законное право подать жалобу в управление пожарной безопасности Сан-Франциско, а также секретарю управления здравоохранения и социального обслуживания (Secretary of the Department of Health and Human Services), если Вы считаете, что Ваши права на сохранение личной информации были нарушены. Вы не будете подвержены никаким репрессиям за подачу жалобы.

Управление пожарной безопасности Сан-Франциско оставляет за собой право вносить поправки в процедуры, касающиеся хранения личной информации и условий данного уведомления, и применять измененные процедуры к PHI, созданной или полученной ранее, без дополнительного оповещения. Вы имеете право запросить копию любого измененного уведомления, связавшись с ответственным должностным лицом по обеспечению конфиденциальности в Управлении пожарной безопасности Сан-Франциско (SFFD Compliance Officer). Копия последней версии уведомления также находится на web-странице: [www.sfgov.org/fire](http://www.sfgov.org/fire)

Если у Вас есть какие-либо вопросы или комментарии относительно охраняемой информации о Вашем здоровье, или если Вы хотите воспользоваться любым из прав пациента, указанных выше, Вы можете связаться с ответственным должностным лицом по обеспечению конфиденциальности в Управлении пожарной безопасности Сан-Франциско следующим образом:

**Compliance Officer**  
**SFFD EMS Division**  
**698 Second Street**  
**San Francisco, CA 94107**  
**Телефон: (415) 558-3384 Факс: (415) 558-3407**  
**FireHIPAA@sfgov.org**

Дата вступления в силу измененного уведомления: 4/14/04